

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/202152]

14 AVRIL 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2016 approuvant l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers (planches 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) et exemptant les modifications proposées d'une évaluation des incidences sur l'environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu la Directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau;

Vu la Directive du Conseil 91/271/CEE du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, les articles D.52 à D.61 et D.79;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, les articles D.216 à D.218 et les articles R.284 à R.290;

Vu le plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers approuvé par le Gouvernement wallon en date du 22 décembre 2005;

Vu l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers (planches 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) et exemptant les modifications proposées d'une évaluation des incidences sur l'environnement, approuvé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2016;

Vu le rapport relatif à l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers visé à l'annexe I^{re};

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal;

Après la délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il y a lieu d'ajouter à la liste des demandes conformes envoyées par les organismes d'assainissement agréés et/ou les communes à la S.P.G.E., le passage du régime d'assainissement collectif vers le régime d'assainissement autonome pour la majorité de la rue Les Evêts, à Warmifontaine sur le territoire communal de Neufchâteau (modification 12.61).

Art. 2. Il y a lieu de remplacer dans les considérants :

- à la modification n° 12.07, le mot "Cerfontaine" par "L'église";

- à la modification n° 12.34, le mot "Bouillon" par "Vresse-sur-Semois";

Art. 3. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 avril 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

Annexe I^{re}. Avant-projet de modification du plan d'assainissement
par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers

L'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers est composé d'un rapport relatif aux modifications dudit PASH et des cartes associées à chaque modification.

Ce rapport mentionne les raisons pour lesquelles il a été décidé d'exempter les modifications de l'avant-projet d'une évaluation des incidences sur l'environnement. Il intègre également les ajustements nécessaires des plans en fonction de l'évolution des données factuelles disponibles, notamment en termes de réalisation des réseaux de collecteurs et d'égouts, au sein du périmètre des plans d'assainissement par sous-bassin hydrographique.

Ces éléments peuvent être consultés auprès de la Société publique de Gestion de l'Eau, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur ainsi que sur le site de la S.P.G.E. : <http://www.spge.be> (Rubrique "Les PASH"; sous-rubrique "Modifications des PASH").

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/202152]

14. APRIL 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 2016 zur Genehmigung des Vorentwurfs zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers (Karten 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) und zur Befreiung der vorgeschlagenen Abänderungen von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Richtlinie 2000/60/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2000 zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik;

Aufgrund der Richtlinie des Rates 91/271/EWG vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser;

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, Artikel D.52 bis D.61 und D.79;

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, Artikel D.216 bis D.218 und Artikel R.284 bis R.290;

Aufgrund des von der Wallonischen Regierung am 22. Dezember 2005 genehmigten Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers;

Aufgrund des durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 2016 genehmigten Vorentwurfs zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers (Karten 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) und zur Befreiung der vorgeschlagenen Abänderungen von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit;

Aufgrund des in Anhang I erwähnten Berichts über den Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Liste der gültigen Anträge, die von den zugelassenen Sanierungseinrichtungen und/oder Gemeinden an die Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung ("Société publique de Gestion de l'Eau" (S.P.G.E.)) gesandt werden, ist der Übergang vom kollektiven Sanierungsverfahren zum autonomen Sanierungsverfahren für die Mehrheit der "Rue Les Evêts" in Warmifontaine auf dem Gemeindegebiet Neufchâteau (Abänderung 12.61) hinzuzufügen.

Art. 2 - In den Erwägungen sind zu ersetzen:

- in der Abänderung Nr. 12.07 der Wortlaut "Cerfontaine" durch den Wortlaut "Léglise";

- in der Abänderung Nr. 12.34 der Wortlaut "Bouillon" durch den Wortlaut "Vresse-sur-Semois".

Art. 3 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. April 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Anhang I. Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans
pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers

Der Vorentwurf zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers besteht aus einem Bericht über die Abänderungen des besagten Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet und den Karten, die jeder Abänderung beigelegt werden.

In diesem Bericht werden die Gründe angegeben, aus denen beschlossen wurde, die Abänderungen des Vorentwurfs von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit zu befreien. Der Bericht schließt ebenfalls die erforderlichen Angleichungen der Pläne je nach der Entwicklung der verfügbaren faktischen Daten innerhalb des Umkreises der Sanierungspläne pro Zwischeneinzugsgebiet mit ein, insbesondere hinsichtlich der Einrichtung der Sammelleitungs- und Kanalisationsnetze.

Diese Dokumente können bei der "Société publique de Gestion de l'Eau", avenue de Stassart 14-16, in 5000 Namur, sowie auf der Webseite der "S.P.G.E." eingesehen werden : <http://www.spge.be> (Rubrik "Les PASH"; Unterrubrik "Modifications des PASH").

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/202152]

14 APRIL 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 2016 tot goedkeuring van het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de Semois-Chiers (bladen 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) en waarbij een vrijstelling van een milieueffectonderzoek wordt verleend voor de voorgestelde wijzigingen

De Waalse Regering,

Gelet op Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid;

Gelet op Richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

Gelet op Boek I van het Milieuwetboek, inzonderheid op de artikelen D.52 tot D.61 en D.79;

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.216 tot D.218 en op de artikelen R.284 tot R.290;

Gelet op het saneringsplan per onderstroomgebied van de Semois-Chiers, goedgekeurd door de Waalse Regering op 22 december 2005;

Gelet op het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de Semois-Chiers (bladen 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) en waarbij een vrijstelling van een milieueffectonderzoek wordt verleend voor de voorgestelde wijzigingen, goedgekeurd door het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 2016;

Gelet op het verslag betreffende het voorontwerp tot wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de Semois-Chiers bedoeld in bijlage I;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De overgang van de gemeenschappelijke saneringsregeling naar de autonome saneringsregeling voor het grootste deel van de "Rue Les Evêts", te Warmifontaine op het gemeentelijke gebied van Neufchâteau (wijziging 12.61) dient te worden gevoegd bij de lijst van eensluitende aanvragen die door erkende saneringsorganen en/of de gemeenten aan de "S.P.G.E." worden verstuurd.

Art. 2. In de consideransen dienen de volgende woorden te worden vervangen :

- het woord "Cerfontaine" door het woord "Léglise" (wijziging nr. 12.07);

- het woord "Bouillon" door het woord "Vresse-sur-Semois" (wijziging nr. 12.34);

Art. 3. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 april 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit en Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

Bijlage I. Voorontwerp van wijziging van het saneringsplan
per onderstroomgebied van de Semois-Chiers

Het voorontwerp van saneringsplan per onderstroomgebied van de Semois-Chiers bestaat uit een verslag betreffende de wijzigingen van dat saneringsplan per onderstroomgebied en de bij elke wijziging horende kaarten.

Dit verslag vermeldt de redenen waarom beslist is om de wijzigingen van het voorontwerp vrij te stellen van een milieueffectbeoordeling. Het bevat ook de nodige aanpassingen van de plannen naar gelang van de ontwikkeling van de beschikbare feitelijke gegevens, met name in termen van uitvoering van de verzamelaar- en rioleringsnetten binnen de omtrek van de saneringsplannen per onderstroomgebied.

Die bestanddelen liggen ter inzage bij de "Société publique de Gestion de l'Eau", avenue de Stassart 14-16, te 5000 Namen, en kunnen ook op de website van de "S.P.G.E." ingekeken worden: <http://www.spge.be> (Rubriek "Les PASH"; Subrubriek "Modifications des PASH").